

Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines (repealed)

COMMISSION DIRECTIVE 95/12/EC

of 23 May 1995

implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines (repealed)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas under Directive 92/75/EEC the Commission is to adopt an implementing directive in respect of household appliances including washing machines;

Whereas electricity use by washing machines accounts for a significant part of total Community energy demand; whereas the scope for reduced energy use by these appliances is substantial;

Whereas a better washing performance often requires a higher consumption of water and energy; whereas information on the washing performance of an appliance is helpful in evaluating the information on its energy and water consumption; whereas this will help consumers make a choice of appliance which is consistent with the rational use of energy;

Whereas the Community, confirming its interest in an international standardization system capable of producing standards that are actually used by all partners in international trade and of meeting the requirements of Community policy, invites the European standards organizations to continue their cooperation with international standards organizations;

Whereas the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are the bodies recognized as competent to adopt harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984, whereas, within the meaning of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonization document) adopted by Cenelec, on the basis of a remit (mandate) from the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations<sup>(2)</sup>, as last amended by Directive 94/10/EC of the European Parliament and the Council<sup>(3)</sup>, and on the basis of those general guidelines;

Whereas the measures set out in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

---

*Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.*

---

### Article 1

1 This Directive shall apply to electric mains operated household washing machines, excluding:

- machines with no spin capability,
- machines with separate washing and spin drying vessels (such as twin tubs), and
- combined washer-driers.
- <sup>[F1]</sup>Until 30 June 1998 machines with no internal means to heat water.]

Appliances that can also use other energy sources are excluded.

2 The information required by this Directive shall be measured in accordance with harmonized standards, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Communities* and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonized standards. Throughout this Directive any provisions requiring the giving of information relating to noise shall apply where that information is required under Article 3 of Council Directive 86/594/EEC<sup>(4)</sup>. <sup>[X1]</sup>This information shall be measured in accordance with that Directive.]

<sup>[X2]</sup>3 The harmonized standards referred to in paragraph 2 shall be drawn up under mandate from the Commission in accordance with Directive 83/189/EEC.]

4 ‘Dealer’, ‘supplier’, ‘information sheet’, ‘other essential resources’ and ‘supplementary information’ shall have the meanings set out in Article 1 (4) of Directive 92/75/EEC.

#### Editorial Information

- X1 Substituted by [Corrigendum to Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines \(Official Journal of the European Communities No L 136 of 21 June 1995\)](#).
- X2 Inserted by [Corrigendum to Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines \(Official Journal of the European Communities No L 136 of 21 June 1995\)](#).

#### Textual Amendments

- F1 Inserted by [Commission Directive 96/89/EC of 17 December 1996 amending Directive 95/12/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines \(Text with EEA relevance\)](#).

### Article 2

1 The technical documentation referred to in Article 2 (3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- the name and address of the supplier,
- a general description of the appliance, sufficient for it to be uniquely identified,
- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption,
- reports of relevant measurement tests carried out under test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2),
- operating instructions, if any.

2 The label referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance, in such a way as to be clearly visible, and not obscured.

3 The content and format of the fiche referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4 In the circumstances covered by Article 5 of Directive 92/75/EEC, and where the offer for sale, hire, or hire purchase, is provided by means of a printed communication, such as a mail order catalogue, then that printed communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5 The energy efficiency class of an appliance, its washing performance class, and its drying efficiency class, as specified in the label and the fiche, shall be as specified in Annex IV.

#### *Article 3*

Member States shall take all necessary measures to ensure that all suppliers and dealers established in their territory fulfil their obligations under this Directive.

#### *Article 4*

1 Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 March 1996. They shall immediately inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 1 April 1996.

However, Member States shall allow, until 30 September 1996:

- the placing on the market, the commercialization and/or the display of products,
- the distribution of the printed communications referred to in Article 2 (4) which do not conform to this Directive.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2 Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

#### *Article 5*

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

#### *Article 6*

This Directive is addressed to the Member States.

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

## ANNEX I

### THE LABEL

#### Label design

1. The label shall be the appropriate language version chosen from the following illustrations:

#### Notes concerning the label

2. The following notes define the information to be included:  
Note:
  - I. Supplier's name or trade mark.
  - II. Supplier's model identifier.
  - III. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with Annex IV. This letter shall be placed at the same level as the relevant arrow.
  - IV. Without prejudice to any requirements under the Community eco-label scheme, where an appliance has been granted a 'Community eco-label' pursuant to Council Regulation (EEC) No 880/92<sup>(5)</sup>, a copy of the eco-label may be added here. The 'Washing machine label design guide' referred to below, explains how the eco-label mark may be included in the label.
  - V. Energy consumption in kWh per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
  - VI. Washing performance class as determined by Annex IV.
  - VII. Drying efficiency class as determined by Annex IV.
  - VIII. Maximum spin speed attained for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
  - IX. Capacity of appliance for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
  - X. Water consumption per cycle of washing using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
  - XI. Where applicable, noise during washing and spinning cycles using standard 60 °C cycle, in accordance with Council Directive (EEC) No 86/594<sup>(6)</sup>.

#### Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

#### Printing

3. The following defines certain aspects of the label:

#### Colours used:

CMYK — cyan, magenta, yellow, black.

For example: 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 % black.

Arrows:

— A	:	X0X0
— B	:	70X0
— C	:	30X0
— D	:	00X0
— E	:	03X0
— F	:	07X0
— G	:	0XX0

Outline colour: X070

All text is in black. The background is white.

Complete printing information is contained in a ‘washing machine energy label design guide’, which is for information only, obtainable from:

The Secretary of the Committee on energy labelling and standard product information for household appliances,

Directorate-General for Energy XVII,

European Commission,

Rue de la Loi/Wetstraat 200,

B-1049 Brussels.

## ANNEX II

### THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier, in which case it shall be given in the order specified, or given close to the description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.
3. The energy efficiency class of the model as defined in Annex IV. Expressed as ‘Energy efficiency class ... on a scale of A (most efficient) to G (least efficient). Where this information is provided in a table, this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (most efficient) to G (least efficient)’.
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted an ‘EU eco-label’ pursuant to Regulation (EEC) No 880/92, this information may be included here. In this case the row heading shall state ‘EU eco-label’, and the entry shall consist of a copy of the eco-label mark. This provision is without prejudice to any requirements under the Community eco-label mark scheme.
5. Energy consumption in kWh per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures referred to in Article 1 (2), described as ‘energy consumption XYZ kWh per cycle, based on standard test results for 60 °C cotton cycle. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.’

---

*Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.*

---

6. Washing performance class as determined by Annex IV. Expressed as ‘Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)’. This may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower).
7. Spin drying efficiency class (Annex IV). Expressed as: ‘Spin drying performance ... on a scale of A (higher) to G (lower)’. Followed by the statement:  
  
‘NB if you use a tumble drier. Choosing a washing machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them.’  
  
This statement may also be included as a footnote.  
  
Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower), and that the statement concerning running costs is included in the table, or in a footnote.
8. Water extraction efficiency in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) for a standard 60 °C cotton cycle. Expressed as ‘Water remaining after spin ...% (as a proportion of dry weight of wash)’.
9. Maximum spin speed attained for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
10. Capacity of appliance for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
11. Water consumption per cycle using standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
12. Programme time for standard 60 °C cotton cycle in accordance with the test procedures referred to in Article 1 (2).
13. Suppliers may include the information in points 6 to 12, in respect of other wash cycles.
14. The average annual consumption of energy and water based on 200 standard 60 °C cotton cycles. This shall be expressed as ‘estimated annual consumption (200 standard 60 °C cotton washes) for a four-person household’.
15. Noise during washing and spinning cycles using standard 60 °C cycle, in accordance with Directive (EEC) No 86/594.

If a copy of the label, either in colour or black and white, is included in the fiche, then only the further information included in the fiche need be included.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

### ANNEX III

#### MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING

Mail order catalogues and other printed communications referred to in Article 2 (4) shall contain the following information, given in the order specified:

1. Energy efficiency class (Annex II point 3)

---

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

---

2. Energy consumption (Annex II point 5)
3. Washing performance class (Annex II point 6)
4. Spin drying efficiency class (Annex II point 7)
5. Maximum spin speed (Annex I note VIII)
6. Capacity (Annex I note IX)
7. Water consumption (Annex I note X)
8. Estimated annual consumption for a four-person household (Annex II point 14)
9. Noise (Annex I note XI)

Where other information contained in the fiche is provided, it shall be in the form defined in Annex II and shall be included in the above table in the order defined for the fiche.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

#### ANNEX IV

##### ENERGY EFFICIENCY CLASS

1. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with the following table 1:

TABLE 1

<b>Energy efficiency class</b>	<b>Energy consumption 'C' in kWh per kg washed for standard 60 °C cotton cycle using test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2)</b>
A	$C \leq 0,19$
B	$0,19 < C \leq 0,23$
C	$0,23 < C \leq 0,27$
D	$0,27 < C \leq 0,31$
E	$0,31 < C \leq 0,35$
F	$0,35 < C \leq 0,39$
G	$0,39 < C$

2. The washing performance class of an appliance shall be determined by the following table 2:





**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

Annex I	Annex II	Annex III													
			Energy	Energia	Energia	Energia	Ενέργεια	Energia	Energia	Energia	Energia	Energia	Energia	Energia	Energia
			Washing machine	Lavador	Vaskemaskine	Waschmaschine	Πλυντήριο πλυντήριο	Lavatrice	Waschmaschine	Máquina de lavar roupa	Pykinpesäkin	Textilvaskin			
I			Manufacture	Fabricação	Herstellers	Hersteller	Κατασκευαστής	Fabrikant	Fabrikant	Fabricação	Tuotaja	Herstellers			
II			Model	Modelo	Modell	Modell	Μοντέλο	Modèle	Modelo	Modelo	Malli	Modell			
			More efficient	Más eficiente	Lavt förbrukning	Niedriger Energieverbrauch	Αποδοτικός	Bassi consumi	Efficiente	Mais eficiente	Vähän kuluttava	Låg förbrukning			
			Less efficient	Menos eficiente	Højt förbrukning	Hoher Energieverbrauch	Μη αποδοτικός	Alti consumi	Inefficiente	Menos eficiente	Paljon kuluttava	Hög förbrukning			
3	1		Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Clase de eficiencia energética ... en una escala (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relative energy efficiency class A (lavt förbrukning) till G (højt förbrukning)	Energieeffizienzklasse A (niedriger Energieverbrauch) bis G (hoher Energieverbrauch)	Ενέργεια αποδοτικότητα κλίμακα από Α (αποδοτικός) έως Γ (μη αποδοτικός)	Classe d'efficacité énergétique A (bassi consumi) à G (alti consumi)	Energieeffizienzklasse A (efficiente) à G (inefficiente)	Classe de eficiência energética ... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Ärskilda klasser A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	Ärskilda klasser A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)			
V			Energy consumption	Consumo de energía	Energiförbrukning	Energieverbrauch	Ενέργεια που καταναλώνεται	Consumo de energia	Consumo de energia	Consumo de energia	Energiförbrukning	Energiförbrukning			
V			kWh per cycle	kWh/ciclo	kWh/vask	kWh/Waschprogramm	kWh/πρόγραμμα	kWh per ciclo	kWh per ciclo	kWh/ciclo	kWh/ohjelma	kWh/vätt			
V			Based on standard test results for cotton cycle	Sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de lavado normalizados	På grundlag af standardresultat på 60 °C normalprogrammet	Ausgehend von den Testergebnissen der Normprüfung das Programm 'Baumwolle' 60 °C	Βασισμένο στα αποτελέσματα των δοκιμών που προέκυψαν από την πρόγραμμα πλυντικού 'λευκό' 60 °C	In base ai risultati ottenuti per il ciclo cotone a 60 °C ...	Gebase op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus de katoen	Com base nos resultados do ciclo de normalizados de algodão	Perustettu vakioohjelman tuloksella 'puuvilla' -testin avulla	Baserat på resultat från standardiserad provning för programmet 'bomull' 60 °C			

Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			algodón a 60 °C						a 60 °C		
5	2	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Consumption ... kWh per ciclo, sobre base del resultado obtenido en un ciclo de lavado de algodón a 60 °C en condiciones de ensayo normalizadas	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for cotton cycle
V	5	Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes	Der faktisk tæller energiforbruget af, hvorledes apparatet benyttes	Højere energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation	Il est efficace si l'appareil est utilisé	Het werkelijk gebruik wordt bepaald door de wijze van gebruik	Onde os resultados variam de acordo com as condições de utilização do aparelho	Todell merklig riippuu käyttäjän tavoin käytettävien välineiden avulla
VI		Washing performance (higher G (lower))	Eficiencia de lavado (A (G (más alto)))	Vaskeskygghet (A (G (lav)))	Waschleistung (A (G (schlechter)))	Βιτρώση (A (G (πιο αδύναμη)))	Εφικτικότητα (A (G (πιο αδύναμη)))	Εφικτικότητα (A (G (πιο αδύναμη)))	Washers (A (G (matig alto)))	Eficiencia de lavagem (A (G (mais alto)))	Desulfatation (A (G (huonon)))

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			G (más bajo)				G (plus faible)			G (mais baixo)		
6	3	Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Classe efficience de lavado ... en (higher) una escala (lower) que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Vaskee ... pää skalaer (høj) til G (lav)	Waschen auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)	Βιρτούτες σε από A (υψηλότερο) έχρι G (χαμηλότερο) (schlechter)	Glas de lavage ... sur une échelle allant de A (plus élevé) à G (plus faible)	Classe de efficience de lavaggio ... su una scala (alta) G (bassa)	Wasres ... een van A (goed) tot G (matig)	Glas de eficiência de lavagem ... numa escala de A (mais alto) a G (mais baixo)	Pesutull ... A:sta (hyvä) G:hen (huono)	Wirkungseffekt ... skalan (bättre) till G (sämre)
VII		Spin drying A (higher) G (lower)	Centrifugado A (más alto) G (más bajo)	Centrifugado A (høj) G (lav)	Seleção A (besser) G (schlechter)	Βιρτούτες (υψηλότερο) (χαμηλότερο) (plus faible)	Essorage A (alta) G (bassa)	Centrifugazione A (goed) G (matig)	Centrifugação A (mais alto) G (mais baixo)	Sentrifugering A (bättre) G (sämre)		
7	4	Drying rating ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Clasificación de secado ... en una escala (higher) que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Carimfo ... pää skalaer (høj) til G (lav)	Seleção auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)	Βιρτούτες σε από A (υψηλότερο) μέχρι G (χαμηλότερο) (plus faible)	Essorage de désordre ... sur une échelle allant de A (plus élevé) à G (plus faible)	Grado de asciugatura ... su una scala (alta) G (bassa)	Droog ... een van A (goed) tot G (matig)	Clasificación da ... numa escala de A (mais alto) a G (mais baixo)	Centrifugeringseffekt ... skalan (bättre) till G (sämre)	
7	4	NB: If you use a tumble drier. Choose a washing	Si utiliza una secadora de tambor. Debe elegir una que abarque	Hvis De anvender en tambor være opmærksom	Wenn Sie einen Wasch gebrauch denken Sie sollten auf passen	Διαβάστε αυτό αν χρησιμοποιείτε πλυντήριο Ενα πλυντήριο με	Se vous utilisez un lave-vaisselle électrique à tambour, vous devez faire attention	Indien Se utilizza una macchinetta a tambore de lavaggio, scegli una che copra tutto il carico	Se utiliza um secador de tambor, deve escolher um que abrança	Jos käytät kuivaustamboria, valitse sellainen, joka soveltuu koko kuivauskuorman käyttöön.	Om du brukar med tänk på att ringa en maskin som passar alla torkade kläder.	

Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

		<p>machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them</p>	<p>på en — folgende — de lavar con centrifugado 'A' reducin a mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>ο μηχανή — en A — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>	<p>Μασίνη — der — der — A — mht. — la mitad el coste de secado comparado con un centrifugado 'G' en general el secado de — tambore consumidores más energías que el lavadomere energi end selve vaskningen</p>
8		<p>Water remains after spin ... % (as a percent</p>	<p>Agua restante ... % (Ante</p>	<p>Restvänder efter ... % (Ante</p>	<p>Начальное ... % (Ante</p>	<p>Начальное ... % (Ante</p>	<p>Teneur en ... % (par</p>	<p>Acqua restan ... % (in</p>	<p>Restwater na ... % (van</p>	<p>Água residual após ... % (em</p>	<p>Jännöjälkeen ... % (kuivan</p>	<p>Restfukt efter ... % (procent</p>	<p>Restfukt efter ... % (procent</p>	<p>Restfukt efter ... % (procent</p>	<p>Restfukt efter ... % (procent</p>

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			of dry weight of wash)	porcentaje de peso seco de la ropa)	tajt (tøj)	am Trocker der Wäscher	ποσο ξηρού βύρουν των ρούχων	rapport poides linge (sec)	relazioni degli indumenti asciutti)	droge van het wasgoed)	do peso da roupa seca)	pyykinviken painosta den torra tvätten)	
VIII	9	5	Spin speed (rpm)	Velocidade centrifugado (rpm)	Centrifugado (omdr./min)	Spelend (U/ min)	Σηρότητα περιόδου (σ. α. λ.)	Spelend (rpm)	Spelend (gpm)	Centrifugazione (rpm)	Velocidade centrifugado (rpm)	Spelend (kierr./varv/min)	Spelend (varv/min)
IX	10	6	Capacity (cotton) kg	Capacidad algodón (bomulda) kg	Kapazität (Baumwolle) (kg)	Επιμέτρηση βαμβακερά	Capacidad (blanca) kg	Capacidad (coton) kg	Capacidad (coton) kg	Capacidad algodón (kg)	Capacidad algodón (kg)	Capacidad algodón (kg)	Capacidad algodón (kg)
X	11	7	Water consumption	Consumo de agua	Verbruik van water	Verbruik van water	Κατανάλωση νερού	Consumption d'eau	Consumption di acqua	Consumption de água	Consumo de água	Verbruik van water	Verbruik van water
	14	8	Typical annual consumption for a four-person household	Consumo típico anual de una familia de cuatro personas	Typisk årligt förbrukning för en fyra personers hushåll	Geschäftliches Jahresverbrauchs für ein Vier-Personen-Haushalt	Ετήσιο μέσο καταναλωμένο για ένα τετραμελές οικογενειακό νοικοκυριό	Consumption annuelle moyenne d'un ménage de quatre personnes	Consumption annuelle moyenne d'un ménage de quatre personnes	Consumption annuelle moyenne d'un ménage de quatre personnes	Consumo típico anual de una familia de cuatro personas	Typisk årligt förbrukning för en fyra personers hushåll	Typisk årligt förbrukning för en fyra personers hushåll
XI	15	9	Noise (dB(A) re 1 pW)	Ruido (dB(A) re 1 pW)	Lydeffekt (dB(A) (støj)) re 1 pW)	Κατάσταση (dB(A) re 1 pW)	Σηρότητα (dB(A) re 1 pW)	Bruit (dB(A) re 1 pW)	Rumor (dB(A) re 1 pW)	Geluid (dB(A) re 1 pW)	Niveau de ruido (dB(A) re 1 pW)	Än (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB(A) re 1 pW)
XI			Washing	Lavado	Vask	Waschen	Πλύσιμο	Lavage	Lavage	Wasserlavage	Lavado	Passu	Tvätt
XI			Spinning	Centrifugado	Spelend	Spelend	Σηρότητα	Essorage	Centrifugazione	Centrifugazione	Centrifugação	Spelend	Spelend
			Further information contained in product brochures	Ficha informativa detallada de los productos	Brochure om produktens ytterligare uplysningar	Forme Datenblätter mit weiteren Geräteangaben	Μια λεπτομερής οδηγία	Une fiche d'informations détaillée dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi concernenti la particolare apparecchiatura	Nader gegevens inzake de doorgeregiate	Ficha informativa detallada de los productos	Tuote- ja käyttöohjeita	Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information
			Norm EN 60456	Norma EN 60456	Standard EN 60456	Norma EN 60456	Προδιαγραφή του EN 60456	Norma EN 60456	Norma EN 60456	Norma EN 60456	Norma EN 60456	Standard EN 60456	Standard EN 60456





Status: EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			používání spotřebiče	lietošania veida	hasip prietais bus naudojamas	kif il-prodott ikun qed jiġi użat	ako je spotrebič používaný	uporaba istroja			
VI			Účinnosť praní A (lepši) G (horši)	Pesemish klass (parem) G (halvem)	Mazgāšklas izpilde (labāka) G (sliktāka)	Skalabimokokybės klasė: A (aukštesnė) G (žemesnė)	Mosásíteljesítménywa (magasabb), (alacsonyabb)	Il-klassi tal-ħasil (l-aktar baxxa)	Efektywność prania A (wyższa) G (niższa)	Účinnosť prania A (vyššia) G (nižšia)	Pralni učinek A (višji) G (nižji)
6	3	Třída účinnosť praní ... na stupnici od A (nejvyšší účinnosť, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnosť, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Pesemish klass ... na stupnici od A (nejvyšší účinnosť, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnosť, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Mazgāšklas izpilde ... na skalas (labāka) G (sliktāka)	Skalabimokokybės klasė ... A (aukštesnė) G (žemesnė)	Mosásíteljesítménywa (magasabb), (alacsonyabb)	Il-klassi tal-ħasil (l-aktar baxxa)	Klasa efektywność prania ... w skali od A (bardziej efektywna) G (mniej efektywna)	Trieda účinnosť prania ... na stupnici od A (vyššia) G (nižšia)	Razred pralnega učinka po destvici od A (višji) do G (nižji)	
VII			Účinnosť odstředování A (lepši) G (horši)	Tsentrifuzgāšklas izpilde (labāka) G (sliktāka)	Centrifugos mašinos kokybės klasė: A (aukštesnė) G (žemesnė)	Ugāsi hatékonyágwa (magasabb), (alacsonyabb)	Il-klassi tal-ħasil (l-aktar baxxa)	Efektywność odwirowania A (wyższa) G (niższa)	Účinnosť odstředování A (vyššia) G (nižšia)	Ožemalni učinek odvíjania... A (višji) G (nižji)	
7	4	Třída účinnosť odstředování ... na stupnici od A (nejvyšší účinnosť, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnosť, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Tsentrifuzgāšklas izpilde ... na skalas (labāka) G (sliktāka)	Centrifugos mašinos kokybės klasė: A (aukštesnė) G (žemesnė)	Ugāsi hatékonyágwa (magasabb), (alacsonyabb)	Il-klassi tal-ħasil (l-aktar baxxa)	Klasa efektywność odwirowania ... w skali od A (bardziej efektywna) G (mniej efektywna)	Trieda účinnosť prania ... na stupnici od A (vyššia) G (nižšia)	Ožemalni učinek odvíjania... A (višji) G (nižji)		



**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

		(vyšší do G (nižší))	kuni G-ni (halvem)	līdz G (zemākā)	G G (zemākā)	G-ig (G-kevēsb hatékonyterjedőskálán)	(l-ghola) ésa G (m) aktar baxxa)	(bardziejefektywna)	(vyššia) G (nižšia) G (višji) G (nižji)	A
7	4	UpozorněníPokud používáte k sušení bubnové sušičky zvolíte pračku s účinností odstředivá místo pračky s účinností odstředivá G, sniží se Vaše náklady na polovinu. Při sušení textilií v bubnové sušičce se zpravidla spotřebuje více energie než při jejich praní.	Mārkus Trummelkasutam arvesta, et kui pesu sušičku seadme mille tsentrifugis on A, Jūs maksab samazināt to, ka izmaks uz pusī. Džebjūs žāvēšanpesu korral, vairāk pesu kuivatamēkātā ūdjuhul mazgāšanohkem energiat kui pesimine	Atcerieties, ka, ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis.	Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis.	Kā mašīnā, kas izmanto A klases centrifugis, tā patērēs mazāk enerģiju, nekā mašīnā, kas izmanto B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis. Ja izmantojat mašīnu ar A klases centrifugis, Jūs maksāsit mazāk, nekā izmantojot mašīnu ar B klases centrifugis.	N.B: Filca kažilli bębnowy Wybór prakli o efektywno A zamiast prakli o efektywno G, suszenia Na prania zużywa się więcej energii niż na pranie.	Uwaga: Ak si vyberiete pračku s bębnowy Wybór prakli o efektywno A zamiast prakli o efektywno G, suszenia Na prania zużywa się więcej energii niż na pranie.	Opomba: Če uporabljate sušilni stroj, izbira pralnega stroja razredom ožemalnega učinka A oziroma razreda G pripravi stroške sušenja perila s strojem. Sušenje perila s strojem običajno uporabi več energije od samega pranja.	

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

								magna normalment jikkonsma aktar energija mill-hasil			
	8		Zbytek vody po odstředování (vztažený k hmotnosti suchého prádla)	Jääniiskotseentriifupääntö (prosentti kuivausta) (kuiivaustialust)	Ödrens, kas pēc izdešana (kā proporcija sausās veļas svara)	Vanduo, likęs po gręžimo (nuo sausų skalbinysvorio)	Centrifuga után megmaradvizmenlyiség...% - ban (a mosnivaló száraza súlyának százaléka) kifejeztal-píz tal-hasla niexfa)	DelásntWoda pozostala po odwirowaniu (jako procent suchej masy prania)	Voda, ktorá zostane po ožemanju... (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)	Ostaneke vode po ožemanju... (v rámci razmerju s težo suhega sterila)	
VIII	9	5	Otáčky při odstředování (1/min)	Tsentriifupääntö (vrt/min)	Ģentriifpātrums (apgr./min)	Ģentriifpātrums (sūkai per minute)	Gentriifpātrums (ford/perc)	Velocità di rotazione (rpm)	Prędkość obrotowa (obr/min)	Počet otáček při odstředování (ot/min)	Hitrost centrifuge (vrt/min)
IX	10	6	Náplň pračky (bavlna) kg	Täitekoostis (puuvilla) kg	Jelipilds (kokvilns) kg	Talpa medvilne) ... kg	Kapacitā (pamut) kg	Kapacitā (qoton) kg	Ladunek znamionowy (bawełna) kg	Kapacitā (bawlna) kg	Žmogljivost (bombaž) (kg)
X	11	7	Spotřeba vody	Veetarbība	Ūdens patēriņš	Suvarojamais vandens kiekis	Vinnagyártás	Konsumálás (ta' l-ilma)	Zużycie wody l	Spotřeba vody	Poraba vode
	14	8	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti	Vārāline neperekonama statarbūvniecība (četrpersonu saimniecība)	Paredzams kochēšanas videns (četrpersonu saimniecība)	Īpašas kaseturiņu asmenu šeimonsuvarojamais enerģijas patēriņš (četrpersonu saimniecība)	Becsültelt fogyasztás (egytagyoszegetartás)	Il-konsumazzjoni ta' l-annwali (200 standardes) (b'erbgha min-nies)	Szacowane roczne zużycie (200 standardes) (bawełna 60°C dla czteroosobowego gospodarstwa domowego)	Odhadovaná ročná spotřeba pre domácnosť	Povprečna letna poraba za člansko gospodinjstvo
XI	15	9	Hluk	Mūra	Troksnis	Triukšnis	Žaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss	Poziom hałasu	Hlučnosť	štrup

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

		(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)		(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)	(dB(A) re 1 pW)
XI		Praní	Pesmin	Mazgás	Skalbina	Mosás	Hasil	Pranie	Pranie	Pranje
XI		Odstřed	Centrif	Izgnieš	Dežiovina	Centrif	Edzés	Odwirow	Odsta	Žemianje
		Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusaldata avtor	Sikakadinformační poradit	Daugiaujos informacijų gaminių apraše	Ūvabbiinformační terméki smítés	Aktarinformační manual-prodott	Szczegółowe informacje są w instrukcji obsługi	Dalsie informácie obsahujú v katalógoch	Ostali údaje sú uvedené v prospektoch
		Norma EN 60456	Standard EN 60456	Standard EN 60456	Isietuvos standart LST EN 60456	EN 60456 szabvány	L-istandard EN 60456	Norma EN 60456	Norma EN 60456	Standard EN 60456
		Směrnice 95/12/ES pro označování elektrických praček energetickými štítky	Desuma direktiiv 95/12/EEC	Mašins etiketes direktiiva 95/12/EB	Skalbina mašinos etiketes direktyva 95/12/EB	Mašinos etiketes EK irányelv alapján	Id-Direttiva 95/12/KE relattiva dwar it-tikketti tal-magni tal-ħasil	Direktiva 95/12/WE o značkách umiestnených na pralkach	Smernica 95/12/ES o označovaní energetickými štítkami práček	Direktiva 95/12/ES o energetijskih nalepkah za pralne stroje

**Textual Amendments**

**F2** Inserted by Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded.

<sup>F3</sup> Note			BG	RO
Label	Fiche	Mail order		
Annex I	Annex II	Annex III		
			Енергия	Energie
			Перална машина	Mașină de spălat rufe
I			Производител	Producător
II			Модел	Model

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			По-ефективен	Mai eficient
			По-ниско ефективен	Mai puțin eficient
	3	1	Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-ниско ефективен)	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)
V			Консумация на енергия	Consum de energie
V			kWh/цикъл	kWh/ciclu
V			Основана на контролни резултати за стандартен цикъл за памук при 60 °C	Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul 'bumbac 60 °C'
	5	2	Консумация на енергия ... kWh за цикъл, основана на стандартен 60 °C цикъл за памук	Consum de energie ... kWh/ciclu, bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul 'bumbac 60 °C'
V	5	2	Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului
VI			Клас на изпиране А (по-висок) G (по-нисък)	Eficiența spălării A (mai ridicată) G (mai scăzută)
	6	3	Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък)	Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
VII			Клас на ефективност на сушене	Stoarcere prin centrifugare A (mai ridicată)

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

			A (по-висок) G (по-нисък)	G (mai scăzută)
	7	4	Клас на ефективност на сушене с центрофугиране ... върху скала от A (най-висок) до G (най-нисък)	Eficiența stoarcerii ... pe o scară de la A (mai ridicată) la G (mai scăzută)
	7	4	Внимание, ако Виe използвате сушилня с центрофуга! Избирайки перална машина с А-клас центрофугиране вместо G-клас центрофугиране, Виe ще намалите наполовина разходите си за сушене с центрофугиране. Сушенето на дрехи с центрофугиране обикновено използва повече енергия отколкото прането им.	Dacă folosiți un uscător cu tambur. Alegând o mașină de spălat cu centrifugare clasa A în locul unei mașini de spălat cu centrifugare clasa G, se înjumătățesc costurile față de uscarea cu tambur. Uscarea rufelor într-o mașină de uscat cu tambur consumă de obicei mai multă energie decât spălarea lor
	8		Вода, оставаща след центрофугиране ... % (като отношение на сухото пране към теглото на прането след центрофугиране)	Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate)
VIII	9	5	Скорост на центрофугиране (об/мин)	Viteza de centrifugare (rot/min)
IX	10	6	Вместимост (памук) kg	Capacitate (bumbac) kg

**Status:** EU Directives are being published on this site to aid cross referencing from UK legislation. After IP completion day (31 December 2020 11pm) no further amendments will be applied to this version.

X	11	7	Консумация на вода	Consum de apă
	14	8	Годишна консумация за 4-членно домакинство (200 стандартни 60 °C цикъла за памук)	Consum tipic anual pentru o familie de patru persoane
XI	15	9	Ниво на шум (dB(A) за 1 pW)	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)
XI			Пране	Spălare
XI			Центрофугиране	Centrifugare
			Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs
			БДС EN 60456	Standard EN 60456
			Директива 95/12/ЕО за перални машини	Directiva 95/12/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat rufe]

#### Textual Amendments

- F3** Inserted by [Commission Directive 2006/80/EC of 23 October 2006](#) adapting certain directives in the field of energy, by reason of the accession of Bulgaria and Romania.

- (1) [OJ No L 297, 13. 10. 1992, p. 16.](#)
- (2) [OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.](#)
- (3) [OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 30.](#)
- (4) [OJ No L 334, 6. 12. 1986, p. 24.](#)
- (5) [OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.](#)
- (6) [OJ No L 344, 6. 12. 1986, p. 24.](#) The relevant standards are EN 60704-2-4 (noise measurement) and EN 60704-3 (verification).